



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الجمعية العامة الـ 138 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

24-28 آذار / مارس 2018

CL/202/14-P.2.Am.7

A/138/8-P.2.Am.7

12 شباط/فبراير 2018

المجلس الحاكم

البند 14

الجمعية العامة

البند 8

تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده

التعديلات الفرعية التي قدمها وفد الهند ضمن المهل القانونية



رقم الوثيقة	الموضوع	اقتراح/تعديل مقدم من المجموعة الهندية للاقتراحات
1.	<p>تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده</p> <p>(أ) <u>النظام الأساسي</u> المادة 2.10، تُضاف في نهاية الفقرة العبارة الآتية: "يجوز للبرلمان العضو أن يسجل مندوباً إضافياً إذا كان هناك واحد على الأقل من البرلمانيين الشباب¹ من بين أعضاء الوفد، بشرط أن يكون الوفد مؤلفاً من كلا الجنسين، وألا يكون البرلمان العضو متأخراً عن تسديد اشتراكاته المقررة".</p> <p>(ب) <u>قواعد الجمعية العامة</u> المادة 1.22، تُعدّل على النحو الآتي: "لا يجوز لأكثر من ممثلين اثنين لكل وفد أن يتحدثوا أثناء المناقشة العامة. وتكون مدة التحدث المخصصة لكل وفد خلال هذه المناقشة ثماني دقائق، ما لم تقرر اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير) غير ذلك. وفي حال وجود متحدثين اثنين من الوفد نفسه مسجلين لهذه المناقشة، فإنهما يتقاسمان المدة المخصصة للتحدث بحسب ما يرونه ملائماً بأفضل طريقة ممكنة. ويجوز لمندوب إضافي من كل وفد التحدث في المناقشة العامة، شريطة أن يكون برلمانياً شاباً"².</p>	تمت الموافقة على التعديل
	<p><u>تُحذف القاعدة 2.22</u></p> <p>2. بغية ضمان سير المناقشات بصورة طبيعية، يجوز للجنة التوجيهية (لجنة التسيير) أن تعدّل المدة المخصصة للتحدث المذكورة أعلاه لتلائم مع الظروف.</p> <p><u>مذكرة تفسيرية</u></p>	تمت الموافقة على التعديل التعليقات يجب مداولة موضوع المناقشة العامة بشكل جيد مسبقاً بعد أخذ موافقة البرلمانات الأعضاء

<p>تمت الموافقة على هذا التعديل</p> <p>التعليقات يجب مداولة قائمة المدعوين الذين سيشاركون كمتحدثين رئيسيين بالإضافة إلى البنود الرئيسية. لا تعطى لهم الأفضلية مع الالتزام بمدة التحدث</p>	<p>لم تطبق مدة "ثماني دقائق" المخصصة للتحدث والمشار إليها في القواعد منذ عدة سنوات. وفي عام 2014، تغير شكل جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي من حدث مدته خمسة أيام إلى أربعة أيام، ما أدى إلى تقليص المدة المخصصة للمناقشة العامة (بالمقارنة مع 18 ساعة خصصت للمناقشة قبل عام 2014، لم يُتَح سوى 13 إلى 14 ساعة في عام 2017). وعلاوة على ذلك، ازدادت عضوية الاتحاد البرلماني الدولي بشكل كبير (من 108 أعضاء في عام 1987 إلى 178 عضواً الآن)، ما أدى أيضاً إلى تقليص مدة التحدث.</p> <p>وكجزء من طرق تعزيز مشاركة الشباب في جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي، وافق المجلس الحاكم على فتح قائمة للمتحدثين، وتخصيصها من أجل البرلمانيين الشباب حصراً. ولذلك، يُقترح إعطاء دقيقتين إضافيتين للوفود التي تسجل نائباً شاباً كمتحدث ثالث في المناقشة العامة، شريطة أن يستخدم البرلماني الشاب الوقت الإضافي.</p> <p>وبناءً على ذلك، يُقترح تعديل المدة المخصصة للتحدث في المناقشة العامة على النحو التالي:</p> <table border="0"> <tr> <td>القائمة (أ)</td> <td>الجزء الرفيع المستوى (هيئة رئاسية)</td> <td>7 دقائق</td> </tr> <tr> <td>القائمة (ب)</td> <td>أوائل المتحدثين من الوفود</td> <td>6 دقائق</td> </tr> <tr> <td>القائمة (ج)</td> <td>البرلمانيون الشباب</td> <td>دقيقتان</td> </tr> <tr> <td>القائمة (د)</td> <td>المتحدثون الثانويون من الوفود</td> <td>الوقت المتبقي</td> </tr> </table> <p>(تصل المدة إلى ما مجموعه 7 دقائق لمتحدثين اثنين)</p> <p>ويجوز للجنة التوجيهية للجمعية (لجنة التسيير) أن تقرر، في حالة الحاجة وبحسب عدد المتحدثين، مواصلة تقليص المدة المخصصة للتحدث. وكالمعتاد، يحق للأعضاء والأعضاء المنتسبين تقسيم الوقت الذي يتحدثون فيه بين متحدثين اثنين من الوفد نفسه (أغلبية - معارضة، رجل - امرأة، وما إلى ذلك). وستتاح للوفود المراقبة مدة ثلاث دقائق للتحدث، وستتكلم عادةً في نهاية القائمة (ب). وسيُدرج رؤساء المنظمات في عمليات سحب القرعة المعتادة من أجل ترتيب المتحدثين.</p>	القائمة (أ)	الجزء الرفيع المستوى (هيئة رئاسية)	7 دقائق	القائمة (ب)	أوائل المتحدثين من الوفود	6 دقائق	القائمة (ج)	البرلمانيون الشباب	دقيقتان	القائمة (د)	المتحدثون الثانويون من الوفود	الوقت المتبقي	<p>2.</p>
القائمة (أ)	الجزء الرفيع المستوى (هيئة رئاسية)	7 دقائق												
القائمة (ب)	أوائل المتحدثين من الوفود	6 دقائق												
القائمة (ج)	البرلمانيون الشباب	دقيقتان												
القائمة (د)	المتحدثون الثانويون من الوفود	الوقت المتبقي												
<p>يجب قراءة التعديلات على ضوء التعديلات الفرعية</p>	<p><u>مشروع تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده، مقدّم من السيد ك. كوساشيف (روسيا الاتحادية)، نائب رئيس اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي، في 22 كانون الأول/ديسمبر 2017</u></p>													

<p>المقترحة من رئيس الاتحاد البرلماني الدولي في الصفحة 4 من هذه الوثيقة.</p> <p>يمكن قراءة التعديلات على ضوء التعديلات الفرعية المقترحة من رئيس الاتحاد البرلماني الدولي في الصفحة 4 من هذه الوثيقة.</p>	<p>المادة 19</p> <p>1. ينتخب المجلس الحاكم رئيس الاتحاد البرلماني الدولي لمدة ثلاث سنوات (انظر القواعد 6، 7، و8 من المجلس الحاكم). إن رئيس الاتحاد البرلماني الدولي هو القيادة السياسية للمنظمة، ويرأس المجلس الحاكم بحكم منصبه. يمثل رئيس الاتحاد البرلماني الدولي المنظمة وقيم ويعزز العلاقات بين الاتحاد البرلماني الدولي والمنظمات الدولية.</p> <p>2. في حال غياب رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، ووفق تفويض منه، يقوم نائب رئيس اللجنة التنفيذية أو نواب الرئيس الذين يمثلون المجموعات الجيوسياسية أو الأمين العام بممارسة صلاحياته.</p>	
<p>يمكن إلغاء كلمات " يتمتع بشخصية قانونية دولية"</p> <p>تمت الموافقة على هذا التعديل</p>	<p><u>مشروع تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده، مقدم من السيدة غابرييلا كوفيفاس بارون (المكسيك)، رئيس الاتحاد البرلماني الدولي في 22 كانون الأول/ ديسمبر 2017:</u></p> <p>4. يتمتع الاتحاد البرلماني الدولي بشخصية قانونية دولية ويصرح له بالدخول في الاتفاقات الدولية، بما في ذلك اتفاقات التعاون مع البرلمانات الوطنية والمنظمات البرلمانية الإقليمية، وكذلك مع المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية.</p> <p>المادة 19</p> <p>3. يجري الانتخاب خلال انعقاد الجمعية العامة الثانية من السنة. إذا تعذر انعقاد الجمعية العامة لأسباب استثنائية، يحق للمجلس الحاكم إجراء الانتخابات رغم ذلك. يُنتخب الرئيس بالأغلبية المطلقة ويتولى منصبه في اليوم التالي من انتخابه.</p>	

المادة 19 مكرراً

1 . بصفته الرئيس السياسي للاتحاد البرلماني الدولي، يقوم الرئيس بما يلي:

(أ) يكون الناطق الرسمي باسم المنظمة مع التمتع بسلطة التعبير عن آراءها السياسية؛

(ب) يقود جهود الاتحاد البرلماني الدولي لتطوير علاقته مع البرلمانات الوطنية والإقليمية والمنظمات البرلمانية الدولية، وكذلك مع المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية؛

(ج) يكون الممثل الرسمي للمنظمة في الأحداث السياسية الرئيسية وفي الاجتماعات الأخرى للمنظمات الدولية الحكومية والبرلمانية والجمعيات العامة؛ و

(د) يمثل الاتحاد البرلماني الدولي في المناقشات الرئيسية للجمعية العامة للأمم المتحدة ومؤتمرات القمة الاستثنائية للأمم المتحدة والاجتماعات ذات الأهمية الدولية الرئيسية.

2. في حال غياب الرئيس، تقرر اللجنة التنفيذية لمن تُمنح هذه المهام بين نواب الرئيس الستة الذين يمثلون كل من المجموعات الجيوسياسية.

المادة 26 (اللجنة التنفيذية)

(هـ) خلال الجمعية العامة التي تلي انتخاب الرئيس، تقترح على المجلس الحاكم استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي لثلاث سنوات؛

(و) (هـ) تقييم التقدم المحرز في برنامج العمل السنوي وخلال الجمعية العامة الثانية من السنة، تقترح على المجلس الحاكم، من أجل التماس موافقته، برنامج العمل السنوي وميزانية الاتحاد البرلماني الدولي للسنة التالية بما يتماشى مع الأهداف المقررة في استراتيجية السنوات الثلاث (انظر الأنظمة المالية، القاعدة 3.4)؛

(ز) دراسة جميع الاتفاقات التي يوقع عليها الاتحاد البرلماني الدولي وتقديمها للمجلس الحاكم للموافقة عليها. ويتعين على اللجنة التنفيذية، قبل تقديمها إلى المجلس الحاكم، أن تحدد، تبعاً لطبيعة الاتفاقات، شاغل المنصب المخول بالتوقيع عليها نيابة عن المنظمة؛

تمت الموافقة
على هذا
التعديل
التعليق: يمكن
أن يظهر هذا
البند الفرعي
قبل البند
الفرعي الثالث
من المادة 19
المذكورة أعلاه
ويمكن إلغاء
كلمة "مكرر"

يمكن استبدال
كلمة "ثلاث
سنوات"
ب"خمس
سنوات" ضمن
جميع التعديلات
المقترحة ويمكن
إجراء تعديلات
تبعية على
المقترح.
ويمكن أيضاً
حذف كلمات
" تلي
انتخاب
الرئيس " أينما
وردت في
المقترح.

<p>تمت الموافقة على هذا التعديل ولكن قبل الموافقة على التعديل يرتأى أن يحدد نطاق الشفافية والمساءلة.</p>	<p>(و)(ج) تحيط المجلس الحاكم علماً، خلال دوراته، بأنشطة اللجنة التنفيذية، وذلك من خلال تقرير يقدمه رئيسها؛</p> <p>ط) توافق كل ثلاث سنوات على سياسات المنظمة بشأن الشفافية والمساءلة بما يتماشى مع استراتيجية السنوات الثلاث للاتحاد البرلماني الدولي. تقدم اللجنة التنفيذية تقريراً سنوياً إلى المجلس الحاكم بشأن هذا الموضوع مع توصيات محددة للعمل؛</p> <p>(ي) دراسة استراتيجية السنوات الثلاث للاتصالات للاتحاد البرلماني الدولي وتقديمها للمجلس الحاكم للموافقة عليها مرة كل ثلاث سنوات، والتي يجب أن تؤكد على الطبيعة البرلمانية للمنظمة وتضمن شمول جميع البرلمانات الأعضاء والبرلمانيين؛</p> <p>(ز)(ك) تشرف على إدارة أمانة الاتحاد البرلماني الدولي وكذلك أنشطتها في تنفيذ القرارات التي تتخذها الجمعية العامة أو المجلس الحاكم، وتتلقى، لهذا الغرض، التقارير والمعلومات اللازمة كافة؛</p> <p>(ح)(ل) تدرس الترشيحات لمنصب الأمين العام، بُغية تقديم اقتراحها إلى المجلس الحاكم، كما تحدد شروط تكليف الأمين العام الذي يعينه المجلس الحاكم؛</p> <p>(ط)(م) تطلب من المجلس الحاكم منح اعتمادات تكميلية إذا تبين أنّ اعتمادات الميزانية التي صوت عليها المجلس غير كافية لتغطية النفقات اللازمة لإدارة الاتحاد البرلماني الدولي، وتنفيذ برامجها؛ ويجوز للجنة - في الأحوال العاجلة - أن تمنح هذه الاعتمادات، شريطة إبلاغ المجلس الحاكم بهذا الإجراء في دورته المقبلة؛</p> <p>(ح)(ن) تعيّن مدقق حسابات خارجي، تعهد إليه تدقيق حسابات الاتحاد البرلماني الدولي، (انظر الأنظمة المالية، القاعدة 1.13)؛</p> <p>(ك)(س) تحدد سلسلة رواتب موظفي الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي، وبدلاتهم المستحقة، (انظر النظام الأساسي للعاملين، القسم الرابع)؛</p> <p>(ط)(ع) تضع أنظمتها الخاصة؛</p>	
--	--	--

		(م) (ف) تتولى أي مهام أخرى، يكلفها بها المجلس الحاكم، طبقاً للأنظمة والقوانين.
	<p>المادة 28 (الأمانة العامة)</p> <p>. تضطلع الأمانة العامة بالمهام التالية:</p> <p>أ. تكون المقر الدائم للاتحاد البرلماني الدولي؛</p> <p>ب. تحفظ السجلات الخاصة بأعضاء الاتحاد البرلماني الدولي، وتسعى إلى تشجيع التقدم بطلبات انضمام جديدة؛</p> <p>ج. تدعم أنشطة أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي وتشجعها، وتساهم على المستوى التقني في تحقيق التوافق بين هذه الأنشطة؛</p> <p>د. تعد المسائل التي يتعين النظر فيها في الاجتماعات البرلمانية الدولية، وتوزع الوثائق اللازمة في الوقت المناسب؛</p> <p>هـ. تعمل على تنفيذ قرارات المجلس الحاكم والجمعية العامة؛</p> <p>و. إعداد مشاريع استراتيجية السنوات الثلاث، وبرنامج العمل السنوي والميزانية للنظر فيها من قبل اللجنة التنفيذية (انظر الأنظمة المالية، القواعد 2.3 و3.3 و7.3)؛</p> <p>ز. تعد التقرير السنوي عن الشفافية والمساءلة، وتقدمه إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيه، ليتم إقراره من قبل المجلس الحاكم؛</p> <p>ح. تعد استراتيجية السنوات الثلاث للاتصالات وتقدمها إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها، ليتم إقرارها من قبل المجلس الحاكم؛</p> <p>ط. تعد مقترحات لسياسات المنظمة بشأن الشفافية والمساءلة والاتصالات، بما يتماشى مع استراتيجية السنوات الثلاث للاتحاد البرلماني الدولي، للموافقة عليها من قبل اللجنة التنفيذية؛</p> <p>(ي) (ج). تجمع وتنشر معلومات عن هيكل وأداء المؤسسات التمثيلية؛</p> <p>(ح) (ك). تتابع، تحت إشراف الرئيس، الحفاظ على العلاقات بين الاتحاد البرلماني الدولي والمنظمات الدولية الأخرى، وتمثيلها في المؤتمرات الدولية بشكل عام؛</p> <p>(ل) (ط). تحفظ أرشيف الاتحاد البرلماني الدولي.</p>	

تمت الموافقة على التعديل	<p>المادة 21 (المجلس الحاكم)</p> <p>أ. يعتمد استراتيجية السنوات الثلاث للاتحاد البرلماني الدولي خلال الجمعية العامة التي تلي انتخاب الرئيس؛</p> <p>(ح) ط. يقر سنوياً برنامج عمل وموازنة الاتحاد البرلماني الدولي ويحدد جدول المساهمات (انظر الأنظمة المالية، القواعد 1.3 و 2.5)؛</p> <p>ي. يوافق على كل الاتفاقات التي سيوقعها الاتحاد البرلماني الدولي (انظر المادة 2.26 (ج) من الأنظمة)؛</p> <p>(ط) ك. يوافق سنوياً على حسابات السنة المالية السابقة، بناءً على اقتراح مدققي الحسابات اللذين يعينهما من بين أعضائه (انظر المجلس الحاكم، القاعدة 41؛ الأنظمة المالية، القاعدة 3.13؛ الأمانة العامة، القاعدة 12) ؛</p> <p>ل. يوافق على استراتيجية السنوات الثلاث للاتصالات المقدمة من قبل اللجنة التنفيذية (انظر المادة 2.26 (ي)) ؛</p> <p>م. يوافق على التقرير السنوي عن الشفافية والمساءلة المقدم من قبل اللجنة التنفيذية (انظر المادة 2.26 (ط)) ويكلف الأمين العام بتنفيذ التوصيات الواردة فيه؛</p> <p>(ح) ن. يأذن بقبول الهبات والوصايا (انظر الأنظمة المالية، القاعدة 1.7) ؛</p> <p>(ك) س. ينتخب أعضاء اللجنة التنفيذية (انظر المجلس الحاكم، القواعد 37 و 38 و 39) ويعين الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي (انظر المادة 1.28، الأمانة العامة، القاعدة 1.3)؛</p> <p>(م) ع. يعتمد أنظمتها الخاصة، ويعرب عن رأيه بشأن الاقتراحات المقدمة لتعديل النظام الأساسي (انظر المجلس الحاكم، القاعدة 1.45).</p> <p>المادة 2</p> <p>2. اللغات الرسمية المعتمدة في المنظمة هي الإنجليزية والفرنسية والعربية والإسبانية والبرتغالية.</p> <p>حكم انتقالي</p>
--------------------------	---



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

138th IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 24 – 28.03.2018

Governing Council
Item 14
Assembly
Item 8

CL/202/14-P.2.Am.7
A/138/8-P.2.Am.7
12 February 2018

Amendments to the IPU Statutes and Rules

*Sub-amendments submitted by the delegation of India
within the statutory deadlines*

E

#IPU138

Sl. No.	Subject	Suggestion/Amendment Proposed by India Group to the Proposals
1.	<p>Amendments to the IPU Statutes and Rules</p> <p>(a) <u>Statutes</u></p> <p>Article 10.2, <u>add</u> at the end of the paragraph: <i>"A Member Parliament may register one additional delegate if at least one young parliamentarian is part of the delegation, on condition that the delegation is composed of both sexes and the Member is not in arrears in the payment of its assessed contributions"</i>.</p> <p>(b) <u>Rules of the Assembly</u></p> <p>Rule 22.1, <u>amend</u> as follows: "No more than Two representatives of each delegation may speak during the General Debate. For this Debate, every delegation shall be entitled to eight minutes' speaking time unless the Steering Committee decides otherwise. When two speakers from the same delegation are registered for this Debate. They shall share the speaking time as they deem fit in the most appropriate way. An additional MP from each delegation may address the General Debate, provided he/she is a young parliamentarian² ."</p>	<p>The Amendment is accepted.</p> <p>The Amendment is accepted.</p> <p><u>Comments</u> The topic of the General Debate may be circulated well in advance after taking concurrence of the Member Parliaments.</p>
	<p><u>Delete Rule 22.2</u></p> <p>2. With a view to ensuring the normal running of the debates, the Steering Committee may adjust the above mentioned speaking time to suit the circumstances.</p> <p><u>Explanatory note</u></p> <p>The 8-minute speaking time referenced in the Rules has not been applicable for several years now. In 2014, the format of IPU Assemblies changed from a five-day event to four days, with the consequent reduction of time allocated to the General Debate (as compared to the 18 hours devoted to the Debate prior to 2014, only 13-14 hours were available in 2017). Moreover, IPU membership has grown considerably (from 108 Members in 1987 to 178 Members now), which has also led to the reduction in speaking time.</p> <p>As part of the modalities to enhance youth participation at IPU Assemblies, the Governing Council agreed that a list of speakers shall be opened and reserved exclusively for young MPs. Therefore, it is suggested that an additional two minutes be given to delegations registering a young MP as a third speaker in the General Debate, on condition that the additional time is used by a young MP.</p>	<p>The Amendment is accepted.</p> <p><u>Comments</u> List of invitees who are going to participate as keynote speakers may be circulated in advance along with the subject items. No special preference may be given to them <i>w.r.t</i> speaking time.</p>

	<p>Consequently, it is proposed that the speaking time in the General Debate be modified as follows:</p> <p>List A High-level segment (Presiding Officers) 7 minutes</p> <p>List B First speakers from delegations 6 minutes</p> <p>List C Young parliamentarians 2 minutes</p> <p>List D Second speakers from delegations Time remaining (up to a total of 7 minutes for two speakers)</p> <p>In case of need and depending on the number of speakers, the Assembly Steering Committee may decide to further reduce the speaking time. As usual, Members and Associate Members have the right to divide their speaking time between two speakers from the same delegation (majority-opposition, male-female, etc.). Observer delegations will have three minutes' speaking time and will normally speak at end of List B. Heads of Organizations will be included in the usual drawing of lots for the order of speakers.</p>	
<p>2.</p>	<p><u>Draft amendments to the IPU Statutes and Rules submitted by Mr. K. Kosachev (Russian Federation), Vice-President of the IPU Executive Committee, on 22 December 2017:</u></p> <p><u>ARTICLE 19</u></p> <p>1. The Governing Council shall elect the President of the Inter-Parliamentary Union for a period of three years (cf. Governing Council, Rules 6, 7 and 8). The President of the Inter-Parliamentary Union is the political head of the Organization and shall be ex officio President of the Governing Council. The President of the Inter-Parliamentary Union represents the Organization and establishes and promotes relations between the Inter-Parliamentary Union and international organizations.</p> <p>2. In case of the absence of the President of the Inter-Parliamentary Union, and upon authorization of the President, his/her representation functions shall be exercised by the Vice-President of the Executive Committee, or the Vice-Presidents representing the geopolitical groups, or the Secretary General.</p>	<p>The Amendment may be read in the light of the sub-amendments suggested by the President of the IPU at page 4 of this document.</p> <p>The Amendment may be read in the light of the sub-amendment suggested by the President of the IPU at page 4 of this document.</p>

<p>3.</p>	<p><u>Draft amendments to the IPU Statutes and Rules submitted by Ms. G. Cuevas (Mexico), IPU President, on 22 December 2017:</u></p> <p><u>ARTICLE 1</u></p> <p>4. The IPU has international legal personality and is authorized to enter into international agreements, including cooperation agreements with national parliaments and regional inter-parliamentary organizations, as well as with international, intergovernmental and non-governmental organizations.</p> <p><u>ARTICLE 19</u></p> <p>3. The election shall take place during the second Assembly of the year. If, for exceptional reasons, the Assembly cannot be convened, the Governing Council may nevertheless hold the election. The President shall be elected by absolute majority and shall take office the day after his/her election.</p> <p><u>ARTICLE 19 bis</u></p> <p>1. As the political head of the IPU, the President shall:</p> <p>(a) Be the principal spokesperson for the Organization with authority to express its political views;</p> <p>(b) Lead the IPU's efforts to develop its relationship with national parliaments, regional inter-parliamentary organizations, as well as with international, intergovernmental and non-governmental organizations;</p> <p>(c) Be the principal representative of the Organization at major political events and at other meetings of international inter-governmental and parliamentary organizations and assemblies; and</p> <p>(d) Represent the IPU at major debates of the United Nations General Assembly and special United Nations summits and meetings of major international significance.</p> <p>2. In the absence of the President, the Executive Committee shall decide to whom these functions shall be conferred among the six Vice-Presidents representing each of the geopolitical groups.</p>	<p>The words "has international legal personality and" may be deleted.</p> <p>The Amendment is accepted.</p> <p>The Amendment is accepted. <u>Comment:</u> This sub-clause may appear before sub-clause 3 of Article 19 mentioned above and word "bis" may be done away with.</p>
-----------	--	--

<p><u>ARTICLE 26 (EXECUTIVE COMMITTEE)</u></p> <p>(e) During the Assembly following the election of the President, propose for approval of the Governing Council the Triennial Strategy of the IPU;</p> <p>(e)(f) Assess the progress made on the annual work programme and, during the second Assembly of the year, propose to for approval of the Governing Council the annual work programme and budget of the IPU for the following year, aligned with the objectives established in the Triennial Strategy (cf. Financial Regs., Rule 3.4);</p> <p>(g) Examine and submit for the approval of the Governing Council all agreements to be signed by the IPU. Prior to submission to the Governing Council, the Executive Committee shall specify, depending on the nature of the agreements, the officeholder authorized to sign them on behalf of the Organization;</p> <p>(f)(h) Inform the Governing Council at its sessions about the activities of the Executive Committee through a report by the President;</p> <p>(i) Approve every three years the Organization's policies on transparency and accountability aligned with the Triennial Strategy of the IPU. The Executive Committee shall submit an annual report to the Governing Council on this subject with specific recommendations for action;</p> <p>(j) Examine and submit for approval of the Governing Council a triennial communications strategy of the IPU, which must underline the parliamentary nature of the Organization and ensure the inclusion of all Member Parliaments and parliamentarians;</p> <p>(g)(k) Oversee the administration of the IPU Secretariat as well as its activities in the execution of the decisions taken by the Assembly or by the Governing Council and receive, for this purpose, all reports and necessary information;</p> <p>(h)(l) Examine candidatures for the post of Secretary General with the aim of submitting a proposal to the Governing Council and establish the terms of office of the Secretary General appointed by the Governing Council;</p> <p>(i)(m) Request the Governing Council to grant supplementary appropriations should the budget appropriations approved by the Governing Council appear to be insufficient to cover the expenditure required for the execution of the programme and the administration of the IPU; in urgent cases, grant these appropriations provided that it shall inform the Governing Council of such action at the latter's next session;</p>	<p>The word "triennial" may be replaced with the word "five year" all through the proposed amendment and consequential amendments to the proposal may be carried out. Further the words "<u>following the election of the President</u>" wherever appearing in the proposal may be deleted.</p> <p>The Amendment is accepted. However, prior to giving a go-ahead to the amendment it is felt that the scope of a transparency and accountability report may be defined.</p>
--	---

	<p>(j)(n) Designate an External Auditor entrusted with auditing the accounts of the IPU (cf. Financial Regs., Rule 13.1);</p> <p>(k)(o) Determine the scales of the salaries and allowances of staff members of the IPU Secretariat (cf. Staff Regs., Section IV);</p> <p>(l)(p) Adopt its own Rules;</p> <p>(m)(q) Carry out all the functions which the Governing Council delegates to it in accordance with the Statutes and Rules.</p>	
	<p><u>ARTICLE 28 (SECRETARIAT)</u></p> <p>2. The Secretariat shall perform the following functions:</p> <p>(f) Prepare drafts of the Triennial Strategy, the annual work programme and budget for the consideration of the Executive Committee (cf. Financial Regs., Rule 3.2, 3.3 and 3.7);</p> <p>(g) Prepare and submit for consideration of the Executive Committee the annual report on transparency and accountability to be approved by the Governing Council;</p> <p>(h) Prepare and submit for consideration of the Executive Committee the triennial communications strategy to be approved by the Governing Council;</p> <p>(i) Prepare proposals of the Organization's policies on transparency, accountability and communications aligned with the Triennial Strategy of the IPU for the approval of the Executive Committee;</p> <p>(g)(j) Collect and disseminate information concerning the structure and functioning of representative institutions;</p> <p>(h)(k) Under the direction of the President, follow up on the Maintain relations between the IPU and other international organizations and, in general, its representation at international conferences;</p> <p>(i)(l) Maintain the archives of the Inter-Parliamentary Union.</p>	

	<p><u>ARTICLE 21 (GOVERNING COUNCIL)</u></p> <p>(h) Adopt the Triennial Strategy of the IPU during the Assembly following the election of the President;</p> <p>(h)(i) Adopt annually the work programme and budget of the IPU and establish the scale of contributions (cf. Financial Regs., Rules 3.1 and 5.2);</p> <p>(j) Approve all agreements to be signed by the IPU (cf. Art. 26.2(g) of the Statutes;</p> <p>(j)(k) Approve, each year, the accounts for the preceding fiscal year on the recommendation of two Auditors, whom it shall appoint from among its members (cf. Governing Council, Rule 41; Financial Regs., Rule 13.3; Secretariat, Rule 12);</p> <p>(l) Approve the triennial communications strategy submitted by the Executive Committee (cf. Art. 26.2(j));</p> <p>(m) Approve the annual report on transparency and accountability submitted by the Executive Committee (cf. Art. 26.2(i)) and instruct the Secretary General to implement the recommendations contained therein;</p> <p>(m)(n) Authorize the acceptance of donations and legacies (cf. Financial Regs., Rule 7.1);</p> <p>(n)(o) Elect the members of the Executive Committee (cf. Governing Council, Rules 37, 38 and 39) and appoint the Secretary General of the IPU (cf. Art. 28.1; Secretariat, Rule 3.1);</p> <p>(o)(p) Adopt its own Rules and express its opinion on proposals to amend the Statutes (cf. Governing Council, Rule 45.1)</p> <p><u>ARTICLE 2</u></p> <p>2. The official languages of the Organization are English, French, Arabic, Spanish and Portuguese.</p>	<p>The Amendment is accepted.</p>
--	---	-----------------------------------